




Aller plus loin avec SDL Trados Studio 2019

 M'inscrire

Vendredi 22 mars 2019, 9 h à 16 h
Date limite d'inscription : 14 mars 2019

Lieu : Siège social de l'OTTIAQ
1108-2021, avenue Union
Montréal (métro McGill)

Heures reconnues : 6 h

Droits d'inscription

Membres et candidats à l'exercice : 225 \$
Étudiants inscrits auprès de l'OTTIAQ : 115 \$
Membres de 65 ans et plus : 115 \$
Membres d'un organisme partenaire de
l'OTTIAQ et aspirants : 225 \$
Non-membres : 399 \$

Descriptif

Comment exploiter au mieux cet outil complexe? Comment en découvrir et en maîtriser les fonctionnalités de pointe? Comment aborder des formats de fichiers atypiques? Comment s'en servir, au-delà de l'aide à la traduction, pour faciliter la planification, la révision, l'exploitation de la terminologie et la gestion de projets?

Cet atelier pratique en laboratoire repose essentiellement sur des exercices destinés à approfondir les notions de base de l'atelier. Découvrir et apprivoiser SDL Trados Studio 2019.

Destiné aux utilisateurs qui ont suivi ce premier atelier, il aborde en outre SDL MultiTerm 2019. Une connaissance de base de Microsoft Excel et du code HTML est recommandée. **Les participants devront apporter leur portable, doté des deux logiciels (SDL Trados et MultiTerm) ainsi que de la suite Microsoft Office.**

Cet atelier ne concerne pas les utilisateurs expérimentés de SDL Trados Studio.

Formateur

Christian Mayer, traducteur agréé



Christian Mayer est diplômé de l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs de Paris. Il a créé et dirige Tradintek Services Linguistiques, petite entreprise spécialisée en traduction et localisation, principalement dans les domaines de l'informatique, des médias et du sport. Il enseigne par ailleurs, entre autres, à l'Université de Montréal, en plus d'assurer des formations en entreprise et aux

pigistes dans le domaine des outils de TAO, qu'il pratique assidûment depuis près de 25 ans.